

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Schweizer Ingenieur und Architekt**

Band (Jahr): **111 (1993)**

Heft 15

PDF erstellt am: **05.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

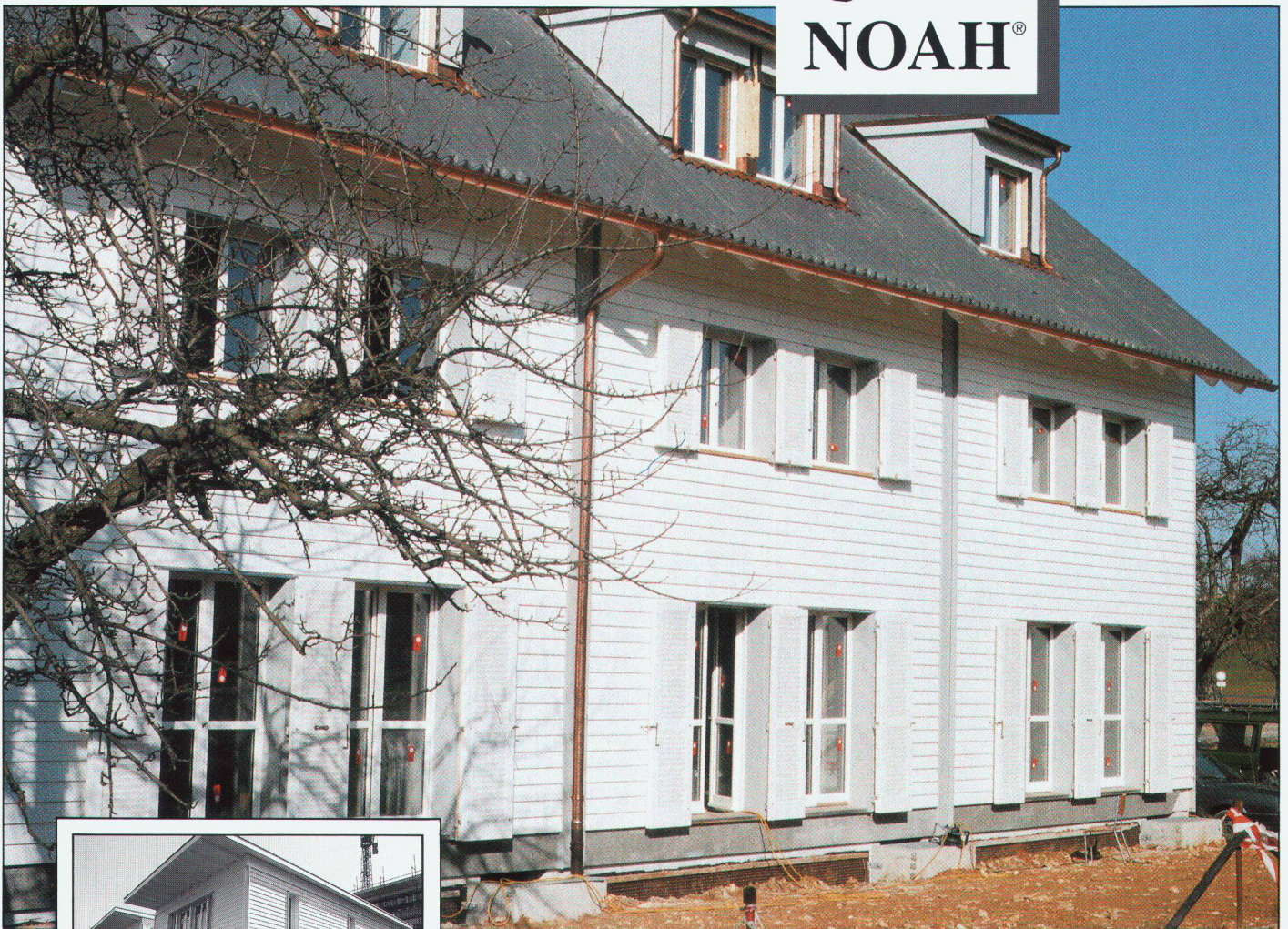


# Kostengünstiges Wohneigentum für den verdichteten Siedlungsbau

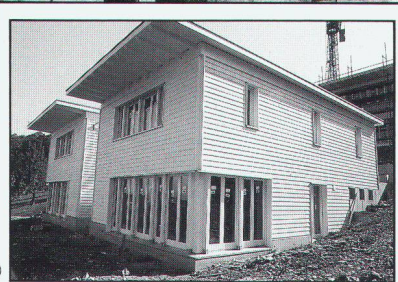


**NOAH®**

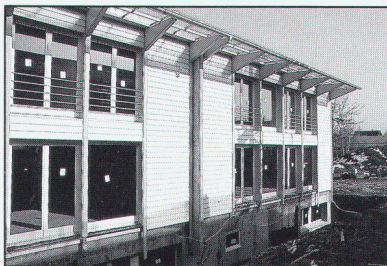
Niedrigenergie  
Optimierte  
Alternativ  
Haustechnologie  
von HÄRING



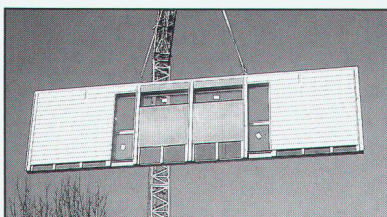
①



②



③



Ein vollinstalliertes HP-Makro-Baumodul wird vom Kran auf den Montageplatz gehoben.

**Kürzeste Produktion  
Montagezeit: 12 Stunden**

**Hohe Wärmedämmung:**  
 $k_{int} \leq 0.3 \text{ W/m}^2 \text{ K}$

**Niedriger Energieverbrauch:**  
ca. Fr. 300.- p/a.

HÄRING's industriell vorgefertigte HP-Makro-Baumodule sind eine Chance für das Bauen der Zukunft.

Die normvariablen, hochgedämmten Baukomponenten lassen architektonischen Freiraum zu und ermöglichen verdichtetes Bauen. Konzept und Aufbau der Technologie NOAH überzeugt die Fachwelt und beweist ökologische Vernunft.

*Bautechnologie der Zukunft  
Harmonie mit der Natur*

- ① Siedlung «Obstgarten» Rütenberg BL  
11 REFH, Arch. F. Wehrle
- ② Siedlung «Im Link» Münchenstein BL  
9 EFH, Arch. Zwimpfer + Partner
- ③ Siedl. «Les Tilleuls» Avry-sur-Matran FR  
12 DEFH, Arch. C. Lutz + Partner

Häring + Co. AG  
4133 Pratteln  
Telefon 061 / 821 71 81  
Telefax 061 / 821 77 43

**HÄRING**



NOAH-Bauten werden mit Hochisolations-Superglass® ausgerüstet.  
K-Wert 0,66 W/m²K

**JA,**

Ihre NOAH-Technologie könnte für unser Siedlungs-Projekt interessant sein.  
Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Firma: \_\_\_\_\_

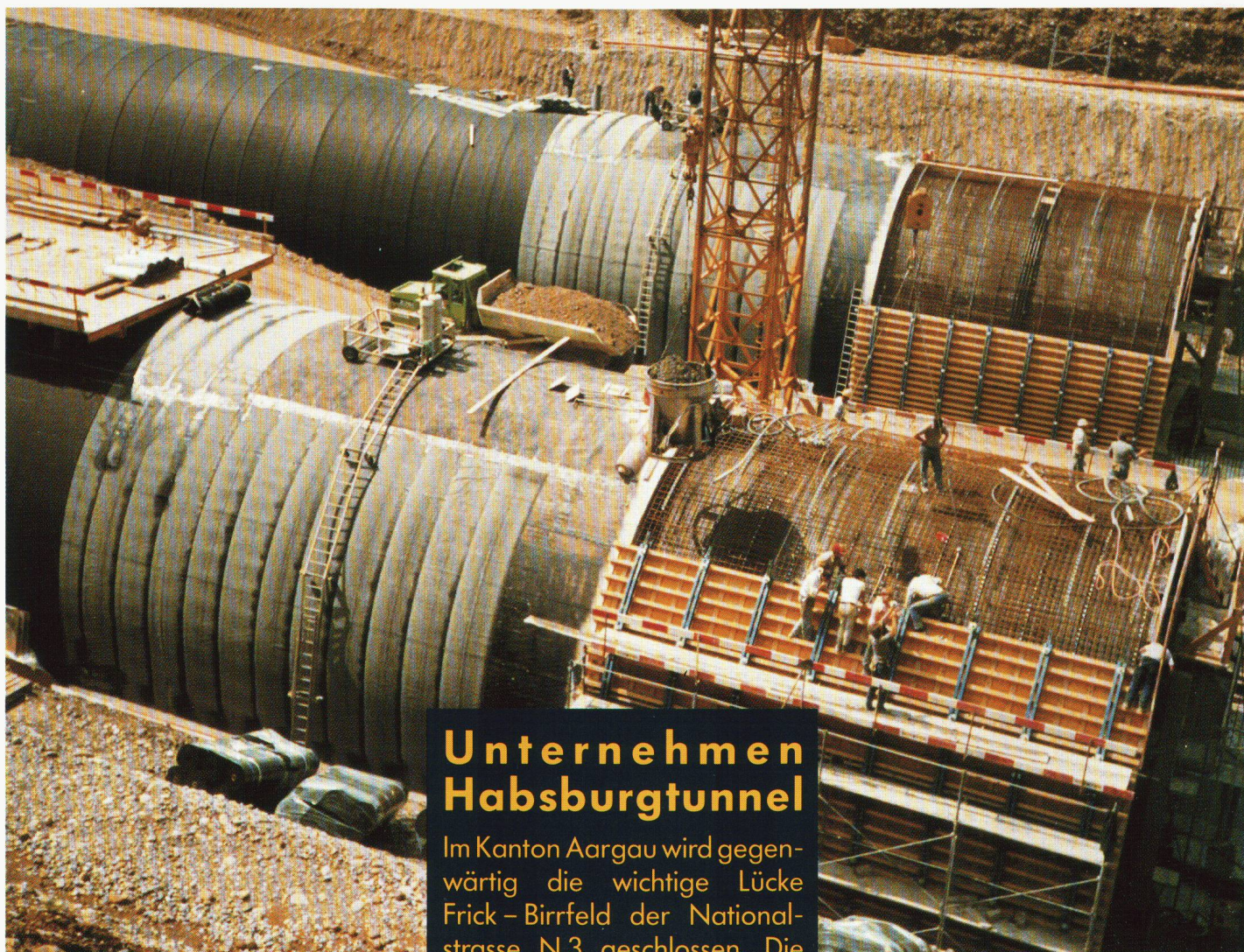
Projektverantwortlicher: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Einsenden an: Häring & Co. AG, Schlosstrasse 3, 4133 Pratteln





## Unternehmen Habsburgtunnel

Im Kanton Aargau wird gegenwärtig die wichtige Lücke Frick – Birrfeld der Nationalstrasse N3 geschlossen. Die Strecke umfasst auch den Habsburgtunnel. SikaBau hat die Tagbaustrecke Süd auf einer Länge von 400 m mit Bitumenbahnen abgedichtet. Mit diesem Bauwerk leistet der Strassenbau einen echten Beitrag an den Umweltschutz, denn wertvolles Kulturland wird geschont und verbessert.

**SikaBau** 





## Der Rohstoff, der Rohstoffe schont

Mit RHEINZINK® bauen Sie im Einklang mit der Natur. Für die Gewinnung, Herstellung und Wiederverwertung von Baustoffen aus RHEINZINK® wird vergleichsweise wenig Energie verbraucht. Bei der Verhüttung und Walzung reduzieren modernste Produktionsanlagen die Emission und den Energieverbrauch auf Minimalwerte. Und die restlose Recyclebarkeit schont den Abbau zusätzlicher Rohstoffe. RHEINZINK® empfiehlt sich damit als zeitgemässer, ästhetisch anspruchsvoller Werkstoff für das ökologisch verantwortungsbewusste Bauen.



# PNEUMAWELL



## Wir halten Wasser unter Druck...



### ... mit Pneumawell-Druckbehältern.

Trinkwasser ist nur ausnahmsweise genau dort vorhanden, wo es benötigt wird.

Öffentliche und private Anlagen arbeiten meistens nach dem Prinzip der Druckwasserversorgung. Überall, wo Wasser unter Druck gesetzt wird, findet sich ein Bedarf für Druck- und Vorratsbehälter. Pneumatex hat ein vollständiges Sortiment von Trinkwasser-Druckbehältern entwickelt. Diese Gefäße heißen Pneumawell und bürgen für besonders ausgesuchte Qualität.

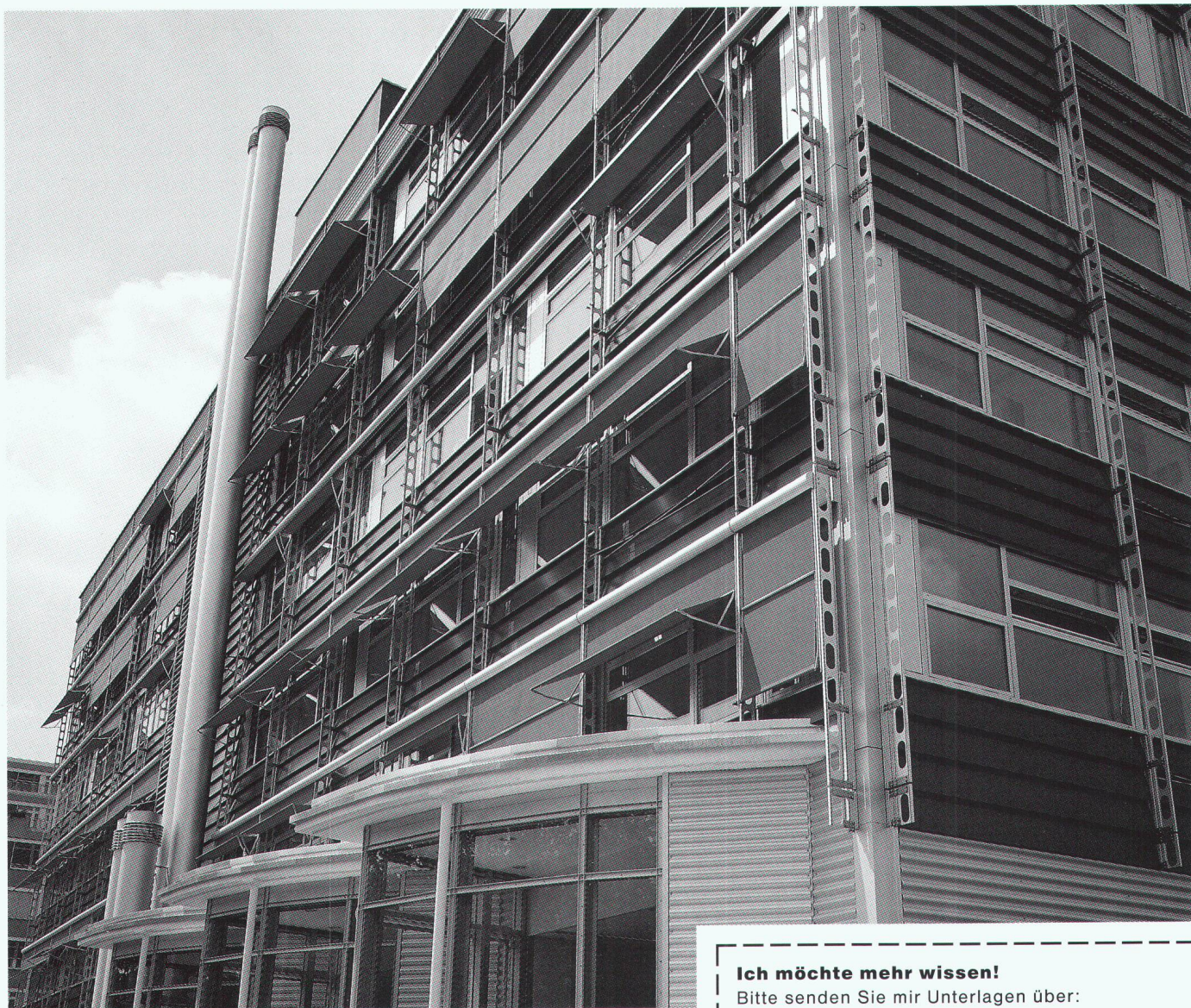


STÜCKLIN & CIE AG, 4414 FÜLLINSDORF  
Tel. 061/901 36 22, Fax 061/901 36 26



# Gut gekleidet!

*Unsere Metallfassaden kleiden Häuser ein Leben lang.*



Wir sind die Spezialisten für fortschrittlichen Fassaden- und Fensterbau. Den unterschiedlichsten Kundenbedürfnissen entsprechen wir mit der stetigen Entwicklung neuer Lösungen. Dazu gehört auch das umweltschonende Lackieren im neuen Werk. Für unsere wegweisende Sonnenenergiefassade wurden wir mit dem Solarpreis '92 ausgezeichnet.

#### **Ich möchte mehr wissen!**

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

Metallfassaden

anderes: \_\_\_\_\_

Absender: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Schweizer**

Ernst Schweizer AG  
Metallbau  
8908 Hedingen  
Telefon 01 763 61 11  
Telefax 01 761 88 51

Glasfaltwände, Wintergärten,  
Sonnenkollektoren,  
Infoconcept®, Briefkästen,  
Metall-Türen / Fenster,  
Metallfassaden.



### STADT RHEINFELDEN



#### Stadtbauamt Rheinfelden

Zur Ergänzung unseres technischen Mitarbeiterteams suchen wir einen/eine einsatzfreudigen/-freudige

#### Tiefbau-Sachbearbeiter/in

**Wir bieten:**

- verantwortungsvolle und vielseitige Tätigkeit;
- selbständige Entwicklungsmöglichkeiten;
- grosszügige Anstellungsbedingungen;
- fortschrittliche Sozialleistungen.

**Aufgabenbereich:**

- Betreuung von allgem. Tiefbauarbeiten, insbesondere Kanalisation und Wasserversorgung;
- Beihilfe für das Erarbeiten der Baubewilligungen;
- Kontaktstelle Umweltschutz (Vollzug);
- Betreuung der Abfallbewirtschaftung.

**Wir erwarten:**

- Grundausbildung als Tiefbauzeichner, Bauführer oder gleichwertige Ausbildung;
- einige Jahre Berufserfahrung;
- mündlich und schriftlich guten Umgang mit der Bevölkerung und Fachstellen;
- engagierte, effiziente Mitarbeit;
- Organisation, Beweglichkeit und Führungssinn.

Auskunft erteilen Herr F. Ressnig, Chef Tiefbau, und Herr C. Singer, Bauverwalter (Tel. 061 835 51 11).

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen. Die Bewerbung ist zu richten an das Stadtammannamt, 4310 Rheinfelden, bis am 16. April 1993.

An der Fakultät für Maschinenbau der Technischen Universität Graz ist am Institut für Hydraulische Strömungsmaschinen die Planstelle eines/r

#### Ordentlichen Universitätsprofessors/in für Hydraulische Strömungsmaschinen

(Nachfolge o. Univ.-Prof. Dipl.-Ing. Dr. G. Ziegler)

ab 1. Oktober 1993 zu besetzen.

Die gesetzlichen Ernennungserfordernisse sind:

- In- oder ausländisches facheinschlägiges Doktorat
- In- oder ausländische facheinschlägige Lehrbefugnis oder eine gleichzuhaltende wissenschaftliche Befähigung
- Nachweis der pädagogischen Eignung

Gesucht wird eine wissenschaftlich ausgewiesene Persönlichkeit mit industrieller Berufserfahrung auf dem Gebiet der Hydraulischen Strömungsmaschinen und Anlagen.

Der/die Bewerber/in muss das Fach Hydraulische Strömungsmaschinen in Lehre und Forschung vertreten und hat im Rahmen des Studienplanes Maschinenbau die grundlegenden und weiterführenden Lehrveranstaltungen zu halten. Die Lehrbefugnis auf dem Gebiet der Strömungsmaschinen oder eine dieser gleichzuhaltenden Qualifikation und eine industrielle Berufserfahrung werden daher vorausgesetzt.

Interessenten werden gebeten, ihre Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen **bis 31. Mai 1993** an den Dekan der Fakultät für Maschinenbau der Technischen Universität Graz, Kopernikusgasse 24, 8010 Graz, zu richten.

#### Technischer Umweltschutz

Wir sind eine namhafte Schweizerische Ingenieurunternehmung und bearbeiten Projekte im In- und Ausland. Für den Ausbau unserer Abteilung Technischer Umweltschutz suchen wir eine(n) initiative(n) Projektleiter(in) / Sachbearbeiter(in).

#### dipl. Ing. ETH/HTL Naturwissenschaftler(in)

Sie sind interessiert, projektbezogen und auf konzeptioneller Ebene, Aufgaben in der Schweiz, Deutschland und Österreich zu bearbeiten und helfen mit, die Abteilung weiter auszubauen. Ihre zukünftige Arbeit umfasst schwerpunktmässig folgende Bereiche:

- Lufthygiene
- Lärm
- Erschütterungen

Sie bringen mit:

- Technische oder naturwissenschaftliche Grundausbildung
- Teamfähigkeit
- Berufserfahrung in mindestens einem der obgenannten Fachgebiete
- Belastbarkeit, Qualitätsbewusstsein, Flexibilität und unternehmerisches Flair
- EDV-Kenntnisse sowie Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck

Wir bieten:

- Kollegiales Team, eingebettet in einer vielseitigen Firma
- Zusammenarbeit mit Spezialisten aus verschiedensten Fachgebieten
- Modernste Hardware (VAX, PC, CAD, etc.) und Software (technisch-wissenschaftliche Applikationen)
- Grosszügige Anstellungsbedingungen, fortschrittliche Sozialleistungen, vielseitige Dauerstelle

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Herrn Beat Stettler.



**Emch + Berger Bern AG**  
Ingenieurunternehmung  
Gartenstrasse 1, 3001 Bern  
Tel. 031/25 23 23



Wir suchen für die Gebäudeinstandhaltung im Werk Basel einen initiativen und selbständigen

## Ingenieur HTL (Richtung Bau oder Haustechnik) oder Architekt HTL

der als Gebäudeingenieur die Verantwortung für die Bewirtschaftung anspruchsvoller Industriebauten übernimmt.

Aufgaben: Bewirtschaftung/Instandhaltung von Forschungs-, Administrations- und Infrastrukturbauten mit Budgetverantwortung; Führung der technischen Hauswarte; Projektüberwachung als Bauherrenvertreter; selbständige Abwicklung kleinerer Projekte; Mitarbeit bei der Implementierung eines zukunftsgerichteten Instandhaltungskonzeptes; Betreuung der Anlagen-dokumentation.

Voraussetzungen: Mehrjährige Berufserfahrung in der Projektabwicklung und/oder Bewirtschaftung anspruchsvoller Gebäude; engagierte und selbständige Arbeitsweise; ausgeprägte organisatorische Fähigkeiten; Interesse an betriebswirtschaftlichen Fragen; EDV-Anwenderkenntnisse; gute Kommunikations- und Führungseigenschaften.

Interessenten für diese vielseitige und entwicklungsfähige Stelle bitten wir um eine schriftliche Bewerbung.

**SANDOZ PHARMA AG** Personaldienst, Ref. 3412, Postfach, 4002 Basel, Tel. 061 324 40 81 (Frau M.-L. Gröflin)



# SANDOZ



**Baudirektion des Kantons Zug**

### Stellenausschreibung

Für die Bearbeitung öffentlicher Bauaufgaben sucht das kantonale Hochbauamt

## Architekt / Architektin

**Anforderungen:** Architekt, HTL oder gleichwertige Ausbildung mit Praxis in Architekturbüro und Bauplatzverfahren.

**Aufgaben:** Fachliche Bearbeitung von Subventionsgesuchen betreffend Schulbauten und Altersheime sowie gelegentlich Projektleitung für öffentliche Neubauten.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in einem guten Team. Der Erfahrung entsprechende Besoldung im Rahmen des kantonalen Besoldungsgesetzes. Gleitende Arbeitszeit. Arbeitsort: Zug.

Für weitere Informationen steht Ihnen H. Schärli, stv. Kantonsbaumeister, gerne zur Verfügung (Telefon 042 25 33 62).

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte an das kantonale Hochbauamt, Postfach 897, 6301 Zug.



**STADT BADEN**

Wenn Sie als ausgebildete(r) Architekt(in) ETH oder HTL eine ungewöhnliche Herausforderung suchen, dann melden Sie sich als

### Stellvertreter(in) des Stadtarchitekten (Chef Hochbauamt)

**Wir erwarten:** Einsatzbereitschaft, rasche Auffassungsgabe, Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität, Führungseigenschaften.

**Sie erwartet:** Eine interessante, vielfältige Tätigkeit mit grosser Verantwortung und – bei entsprechender Eignung – gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Auskünfte erteilt Herr J. Tresp, Stadtarchitekt, Tel. 056/20 82 71.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie bitte an das **Stadtmannamt, Personalstelle, Stadthaus, 5401 Baden.**



## AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH

**Das zukunftssträchtige Tätigkeitsgebiet für einen Verfahreningenieur:**

(Basis Bau-, Kultur-, Masch.- oder Chemieingenieurwesen)

### Consulting im Bereich Abwassertechnik/ Kläranlagen

Unser Kunde ist ein interdisziplinäres Ingenieur- und Beratungsbüro mit Sitz in Zürich. Dank langjährigen Beziehungen und kontinuierlicher technischer Betreuung grösserer Objekte nimmt der genannte Fachbereich eine tragende Rolle in der ganzen Dienstleistungspalette ein. Im Zuge des wachsenden Auftragsvolumens suchen wir für ihn einen Ingenieur, der die

### Leitung von Gesamtprojekten

übernehmen kann. Der Stelleninhaber sollte aus Theorie und Praxis Kenntnisse der Themenkreise Abwasserreinigung/Schlammbehandlung mitbringen und von seinen sonstigen Fähigkeiten her gesehen in der Lage sein, nicht nur die Studien- und Pultarbeit, sondern auch die Verhandlungs- und Kontaktaufgaben mit Auftraggebern und ausführenden Firmen zu übernehmen.

Interessenten für diese Kaderstellung sind gebeten, sich unverbindlich und unter Zusicherung der Diskretion an uns zu wenden. Wir erteilen gerne ergänzende Auskünfte.

**AG FÜR PERSONALBERATUNG ZÜRICH**  
8042 ZÜRICH WEINBERGSTRASSE 164 TEL. 01 363 03 65 FAX 01 361 47 64

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro und suchen zur Verstärkung unseres Mitarbeiterstabes einen/eine

### dipl. Kulturingenieur(in) ETH

zur Bearbeitung anspruchsvoller Projekte u.a. im Strassen- und Bahnbau. Das Schwergewicht Ihrer Tätigkeit liegt in den Bereichen Umweltschutz (UVP), Verkehrsplanung und Siedlungsentwässerung.

Haben Sie einige Jahre Berufserfahrung, arbeiten Sie gern in einem jungen Team und bringen zusätzlich zu Ihrer fachlichen Kompetenz Organisationstalent, Eigeninitiative und Durchstehvermögen mit, würden wir gerne mit Ihnen für ein persönliches Gespräch in Kontakt treten.

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung oder Ihren Anruf.

Herr J. Hitzinger oder Herr A. Meyer erteilen Ihnen gerne weitere Auskünfte.



**Bianchetti Hitzinger Meyer AG**  
Bauingenieure & Planer ASIC  
Zentralstrasse 32a 2500 Biel 3  
Tel. 032 23 80 81 Fax 032 22 28 20

Ingenieurbüro im Tessin, Raum Locarno, sucht per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Bauingenieur ETH

als Mitarbeiter des Chefs, mit einigen Jahren Berufserfahrung, zur selbständigen Bearbeitung von verantwortungsvollen und vielseitigen Tätigkeiten im Bereich des Tiefs- und Brückenbaues (Statik, Konstruktion und ev. Bauleitung).

Sehr interessante Stelle, mit Anstellungsbedingungen nach Fähigkeiten auch überdurchschnittlich.

Italienischkenntnisse sind erwünscht, aber nicht massgebend.

Falls Sie diese Stellenausschreibung anspricht, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angaben an Chiffre SIA 1700, IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Wir suchen auf den 1. Juli 1993 oder nach Vereinbarung eine(n) jüngere(n)

## Architekt(-in) HTL

(evtl. erfahrenen Bauzeichner/Bauführer) für Werk- und Detailplanung (-Gestaltung), Devisierung und Bauleitung.

Wir bieten Ihnen einen äusserst vielseitigen Aufgabenbereich in einem kleinen Team zu besten Anstellungsbedingungen.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Kurt Döbeli Architekt AG, 7500 St. Moritz, Tel. 082 3 65 96

Wir suchen jüngeren, initiativen

## ARCHITEKT HTL

mit CAD-Kenntnissen (Autocad)

für selbständige Projektbearbeitung von Wohn- und Gewerbebauten. Zeitgemässe Büroeinrichtungen sowie CAD-Anlage sind vorhanden.

Wir bieten Entwicklungsmöglichkeiten, kameradschaftliches Betriebsklima und den Leistungen entsprechende Honorierung.

**Sind Sie interessiert?**

Bitte vereinbaren Sie einen Besprechungstermin.

Telefon 01/954 14 61

**W. SCHNECKENBURGER, ARCH. HTL**  
Russikerstrasse 10, 8320 Fehraltorf



Auf eine überdurchschnittliche Frau, auf einen überdurchschnittlichen Mann wartet im Baudepartement Basel-Stadt eine aussergewöhnlich herausfordernde Aufgabe.

Wir suchen eine/einen

## Kantonsbaumeisterin und Chefin der Stadtplanung

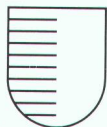
## Kantonsbaumeister und Chef der Stadtplanung

Die beiden bis anhin getrennt geführten Bereiche Hochbauamt und Amt für Kantons- und Stadtplanung sollen mit dem Amtsantritt der/des neuen Stelleninhaberin/Stelleninhabers zu einem Führungsbereich zusammengelegt werden. Nebst einem Hochschulabschluss und Führungseigenschaften wird deshalb bei den Kandidatinnen und Kandidaten ein hohes Mass an Koordinations-, Entscheidungs-, strategischen und – last but not least – an kreativen Fähigkeiten vorausgesetzt. Die Wohnsitznahme im Kanton Basel-Stadt ist Pflicht.

Richten Sie Ihre handschriftliche Bewerbung an *Dr. Christoph Stutz, Vorsteher des Baudepartements Basel-Stadt*, Kennziffer 156, Postfach, 4001 Basel. Der Departementsvorsteher steht für zusätzliche Auskünfte zur Verfügung (Tel. 061/267 91 58).



KANTON  
LUZERN



Baudepartement

216

Beim **Tiefbauamt**, Abteilung Kantonsstrassenbau, suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen/eine

## Projektleiter/in

### Aufgabenbereich:

- Begleiten und Überwachen von Strassenprojekten, die durch Ingenieurbüros bearbeitet werden
- Führen von Verhandlungen mit Behörden und Grundeigentümern
- Vorbereiten von Entscheidungsgrundlagen
- Funktionen der Oberbauleitung
- Öffentlichkeitsarbeit

### Anforderungen:

- Bauingenieur ETH oder HTL
- Erfahrung in Projektierung und Ausführung von Strassenbauten
- Führungseigenschaften, Teamfähigkeit, Verhandlungsgeschick

### Wir bieten:

- interessantes Aufgabengebiet
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Für nähere Auskünfte über diese Stelle steht Ihnen der Leiter der Abteilung Kantonsstrassenbau, dipl. Ing. ETH Theo Traber, Telefon 041/24 51 54, gerne zur Verfügung.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Referenzadressen unter Angabe der Inseraten-Kenn-Nummer **216** an das

Personalamt des  
Kantons Luzern

Hirschengraben 36  
6002 Luzern

HC  
HOLDERCHEM  
EU CO

### Zukunft in der Betonchemie!

Die Holderchem Euco AG ist eine Tochtergesellschaft der «Holderbank» Cement und Beton AG, der führenden Baustoffgruppe in der Schweiz. Um den zukünftigen Bedürfnissen der Bauindustrie im Bereich «Tunnel-/Spezialtiefbau» gerecht zu werden, wollen wir unsere Aktivitäten in dieser Sparte ausbauen. Als Leiter eines neudefinierten Produktesegments, suchen wir deshalb per sofort einen

## PRODUKTEMANAGER

«Spritzbeton/Spezialbaustoffe»

welcher diese zukunftsorientierte Sparte betreut. Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir einige Jahre Praxis im Tiefbaubereich, mit praktischer Erfahrung in der Anwendung von Spritzbeton. Für diese anforderungsreiche Tätigkeit ist, nebst technischer Sicherheit, auch Verkaufsfähigkeit notwendig. Das Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Gesamtschweiz, deshalb sind gute Französischkenntnisse unerlässlich. Den Anforderungen und der Position entsprechend, können wir Ihnen interessante und fortschrittliche Anstellungsbedingungen in einem zukunftsorientierten Unternehmen anbieten. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Eine Informationsbroschüre über diese Position, sowie weitere Auskünfte, vermittelt Ihnen unser Direktionssekretariat Frau R. Brügger.

Holderchem Euco AG  
Postfach, CH-3422 Kirchberg, Tel. 034/45 34 04



# Sagt Ihnen Verkehrsplanung zu?

Das Amt für Kantons- und Stadtplanung (AKS) sucht für die Bewältigung von vielseitigen Aufgaben im Bereich der Verkehrsplanung, befristet für die Dauer von max. drei Jahren, eine/einen

## Verkehrsingenieurin/Verkehrsingenieur ETH

Der Aufgabenbereich umfasst die Mitarbeit an Studien zum Ausbau und zur Koordination des städtischen und regionalen öffentlichen Verkehrs, das Erstellen von Bewirtschaftungskonzepten im Rahmen des Richtplanes Parkierung, das Bearbeiten verkehrsplanerischer Aufgaben im Stadtbereich und das Bearbeiten von parlamentarischen Vorstößen.

Wir erwarten von Ihnen Selbständigkeit und Initiative, gepaart mit Sinn für Zusammenarbeit sowie mindestens 5 Jahre Berufserfahrung und bieten Ihnen interessante und vielfältige interdisziplinäre Planungsaufgaben, Kontakte zu Fachstellen inner- und ausserhalb der Verwaltung sowie ein den Anforderungen entsprechendes Salär und gute Sozialleistungen.

Nähere Auskünfte erteilen Ihnen gerne die Herren P. Huber, Telefon 061/267 92 20, und Ph. Oswald, Telefon 061/267 92 40.

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien richten Sie bitte an das

Baudepartement, Personalabteilung, Postfach,  
4001 Basel.



## Progettazione e direzione lavori Smaltimento e depurazione acque

Siamo una società d'ingegneria con sede principale a Zurigo, attiva nel campo della tecnologia ambientale, in particolare nel settore dello smaltimento e depurazione acque, e disponiamo di un organico totale di oltre 50 collaboratori.

Per la nostra succursale in Ticino cerchiamo per la **progettazione** e la **direzione generale lavori** di impianti di depurazione acque e trattamento fanghi, un **ing. civile o meccanico** diplomato, di lingua italiana, con discrete nozioni del tedesco, di età tra i 30 e i 45 anni, con buone conoscenze teoriche e pratiche del settore e doti di contatto umano.

Interessati sono pregati di prendere contatto col nostro ing. L. Pelloni.



**TOSCANO-BERNARDI-FREY AG**  
Ingegneri consulenti  
Turnerstrasse 25  
8006 Zürich  
Telefon 01/363 26 36

Stadt St.Gallen



Das **Entsorgungsamt** ist verantwortlich für Gewässerschutz und Abfallbeseitigung in der Stadt St.Gallen. Es plant und betreibt Anlagen, ist zuständig für deren Finanzierung und verfügt die gesetzlich vorgesehenen Bewilligungen und Auflagen.

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir eine Persönlichkeit als

## Leiter/in des Entsorgungsamtes

mit ETH-Ausbildung als Bauingenieur/in

oder mit vergleichbarer Ausbildung. Sie sind in der Lage, zusammen mit über 70 Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen die vielfältigen Aufgaben effizient und kooperativ zu erfüllen. Sie tragen die Führungsverantwortung für den Betrieb des Kanalnetzes, die drei Abwasserreinigungsanlagen, den Sammeldienst für Abfälle, die Deponie und die Kehrriechverbrennungsanlage.

Die anspruchsvolle Tätigkeit setzt neben fachlichen Qualitäten die Bereitschaft zu interdisziplinärer Zusammenarbeit, Verhandlungsgeschick und Kreativität voraus. Berufspraxis an leitender Stelle und die Bereitschaft zu dauernder Weiterbildung sind weitere Voraussetzungen. Die Anstellungsbedingungen entsprechen den Anforderungen.

Interessenten und Interessentinnen für diese Chefbeamtenposition können ein unverbindliches Gespräch mit dem bisherigen Stelleninhaber R. Friedl (Tel. 071 / 21 55 96) vereinbaren.

Ihre ausführliche Bewerbung richten Sie bis zum 16. April 1993 an das Personalamt. Stellenantritt nach Vereinbarung.



Personalamt  
Rathaus  
9001 St.Gallen

33-4622

## Stellengesuche

### Dipl. Arch. ETH mit kaufm. Lehre

(32, D/F/E) sucht Stelle bei  
**Generalunternehmung, Industrie o.ä.**

Anfragen unter Chiffre SIA 1697 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## Diverses

### CAD-Konstruktionsbüro – Eisenbeton – Stahlbau – hat noch freie Kapazitäten.

Wir liefern Ihnen prompte, technisch einwandfreie Pläne.

**Feste Kosten sparen – mit externen Zeichnern planen!**

Anfragen unter Chiffre SIA 1696 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich



Ist für Sie eine Expansion Richtung Wien (Tor zum Osten) interessant?

# Käufer für renommiertes Wiener Architekturbüro gesucht

Der Kaufpreis deckt sich mit dem geschätzten Gewinn aus laufenden Projekten, Folgeprojekte werden erwartet!

Die Erben, die nicht aus der Branche sind, haben Interesse an Kontinuität: Das Büro des bis ins Alter aktiven Stararchitekten aufzulösen, liegt nicht im Familieninteresse.

Das Büro hat sich in den vergangenen Jahrzehnten den Ruf eines potenten Partners für Grossprojekte (und Projekte mittlerer Grösse) aufgebaut. Es liegt in zentraler Top-Lage im Herzen Wiens und ist voll ausgestattet.

Wenn Sie die Übernahme prinzipiell interessiert, vermittele ich gerne ein Gespräch mit dem Eigentümer.

Ich bin nur ein Fax von Ihnen entfernt: Ingrid Vos (Isen b. München), Fax 0049-8083-9344.

# Wer macht was?

## Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren  
BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Angewandte Klimatologie/Meteorologie

Umweltüberwachung/Lufthygiene/  
Geoinformatik  
METEOTEST, Tel. 031/23 74 17  
Fabrikstrasse 29, 3012 Bern

## Architekturmodelle

BEATRICE BROCKER Modellbau  
9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33  
LÜCHINGER Modellbau  
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22  
PINKUIN MODELLBAU AG  
CH-7320 Sargans, Falknisstr. 21  
Tel. 081/723 86 86, Fax 081/723 86 33  
SCHALK MODELLBAU AG  
8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11  
5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80  
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
SULZER-INNOTEC Modellbau  
8401 Winterthur, Tel. 052/262 21 77  
Fax 052/22 18 75  
VONLANTHEN MODELLBAU  
9500 Wil, Tel. 073/22 65 38  
MODELLBAU ZABOROWSKY  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

## Archiv-Anlagen

Montagen und Demontagen  
ide-AG, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Asbestentfernung Altlastensanierung

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Bauakustik

ISO/CONSULT/AG, 8630 Rüti ZH  
Tel. 055/31 80 00, Fax 055/31 81 17

## Bautrocknung/Winterbau- heizung

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Baugrundberatung

GEOCONTROL AG, Geotechnik  
Dachwasserversickerungen, Sondierungen,  
8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74  
6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

## Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG  
3007 Bern, Tel. 031/26 30 10  
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22  
4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28  
6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07  
2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58  
8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57  
CSD INGENIEURS CONSEILS SA  
1052 Le Monts-Lausanne, 021/37 12 41  
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66  
1950 Sion, Tel. 027/22 60 76  
1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K + S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach Bl, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

LOCHER GEOTECHNIK  
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)  
SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)  
WANNER AG Geologie und Umweltfragen  
9014 St.Gallen, Tel. 071/28 74 44  
8607 Seegraben ZH, Tel. 01/932 22 22  
4501 Solothurn, Tel. 065/22 75 05  
6410 Arth Goldau SZ, Tel. 041/82 28 29

## Bauliche Erneuerung, Materialtechnologie, Bauwerksicherheit

WOLFESEHER UND PARTNER AG,  
8134 Adliswil, Beratende Bauingenieure  
und Materialtechnologen, Technologie-  
Zentrum, Webereistrasse 68,  
Tel. 01/709 15 15, Fax 709 15 50

## Bauphysik

KOPITSIS BAUPHYSIK  
M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA  
5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15  
EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

## Bauschäden und Expertisen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Bauwerksdynamik, Schwin- gen, Erschütterungen, Erdbebeningenieurwesen

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Fachbereich Strukturtechnik/Stahlbau  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 22 11, Fax 01/385 24 25  
Fachbereichsleiter: Dr. M. Wieland  
Direktwahl: 01/385 28 62

## Bauwerkserhaltung

CONCRETAG  
Beratende Ingenieure und Architekten  
Produkteunabhängige Beratung  
und Expertisen, Zustandsanalysen,  
Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge,  
Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473  
Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Zustandsanalysen im Hoch-, Tief- und Strassen-  
bau, Expertisen, Bauwerksdatenbank, Unter-  
haltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Baustoff-  
prüfungen, Qualitätssicherung,  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr M. Sauber  
HELBLING INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Hohlstrasse 610, 8048 Zürich,  
Tel. 01/432 47 17, Herr P. Gasser  
Potentialmessungen, Zustandsanalysen, Korro-  
sionsschutzberatung, Sanierungskonzepte, ka-  
thodischer Korrosionsschutz

## Beleuchtungssysteme

BEAT BUCHER AG, LICHT MIT KONZEPT  
Konstanzerstr. 58, 8274 Tägerwil  
Tel. 072/69 16 16, Fax 072/69 26 42

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31  
VERSUCHSSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09



# Wer macht was?

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
ELEKTROWATT  
INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36,  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
J.F. JOST BAU AG, Steinwiesenstr. 3  
8952 Schlieren, Tel. 01/730 32 32  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11  
TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriest. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
komplexen Bühneneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Brandschutzkonzepte/ Brandschutzpläne

GEILINGER AG, Pf 988, 8401 Winterthur  
Tel. 052/234 11 11

## CAAD MAS Medusa Archi- tektur System

MAS das leistungsstarke Softwarepaket für  
Profis im Architektursektor. MAS ist modular  
aufgebaut und spezifisch auf die Bedürfnisse  
des modernen Architekten zugeschnitten.  
Dieses bewährte System verkürzt den Zeit-  
aufwand für die Zeichnungserstellung auch  
komplexer Projekte erheblich. • Beratung  
• Verkauf • Schulung • Service • Hotline  
Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Krattinger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenausbau. 2D • 3D/  
SOLIDS • PAINT • RenderMan • Animation  
mit Videoausgabe • Beratung • Schulung •  
Gesamtlösung • Point Line AG, 5402  
Baden, Tel. 056/20 14 60

## CAAD acadGraph – der Standard

Das neue Handwerkszeug des modernen  
Architekten und Baufachmannes. Über  
1300 Versionen sind allein in deutschsprä-

chigen Raum im Einsatz. Schnupperkurse,  
Beratung, Installation, Schulung, Hot-Line,  
Service und Projektunterstützung, alles aus  
einem Hause: acadGraph CADstudio AG  
Schneckerstrasse 4, 4414 Füllinsdorf/BL  
Tel. 061/901 505 56, Fax 061/901 40 20

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plottservice per Disketten/  
Modem. Beratung. ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD allcad

ALLPLOT/ALLPLAN für Architekten  
und Bauingenieure  
allcad ag, 8625 Gossau  
Telefon 01/935 49 27

## CAD Allplot/Allplan

Integrierte Lösungen für das Bauwesen  
CAD-Schule, EDV-Dienstleistungen  
CDS Bausoftware AG, 9435 Heerbrugg  
Tel. 071/72 66 75, Fax 071/72 71 75  
Software-Partner von Fides Informatik

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Weizikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD-Bausteine für Architekten, Ingenieure und Haustechniker

Modular aufgebaute Programmsysteme,  
z.B. ALLPLAN/ALLPLOT. Hard- und Soft-  
ware. Unverbindl. Beratung und Demo  
auf Anfrage. Olivetti (Schweiz) AG, EDV  
für den Bau, Industriestrasse 50, 8304  
Wallisellen  
Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
Lenzühlstr. 2, 8370 Sirmach  
Tel. 073/26 10 81  
«Aus der Praxis – für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle –  
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure und Architekten

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St.Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD: Messerli CAD/EKP

Integrales CAD/CAE auf HP-Workstations,  
für die Planung im Bauwesen. Branchen-  
spezifische und übergreifende Software für  
Architektur und Haustechnik, Bauadmini-  
stration. Elementkostenplanung unter MS-  
Windows, mit Verknüpfung zum Messerli  
CAD. Ihr EDV Partner im Bauwesen mit  
4000 Installationen in der Schweiz.  
ROLAND MESSERLI AG Informatik,  
8957 Spreitenbach, Tel. 056/70 12 55,  
Fax 056/71 61 73  
3011 Bern, Tel. 031/46 19 14

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG  
Witikonstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD PARAGON

Professionelle CAD-Software für Architekten  
KASPAR HUBER, Architekt HTL  
8184 Bachenbühlach, Tel. 01/860 83 83,  
Fax 01/861 19 34

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 900 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz

RZW DR. WALDER + PARTNER AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirmach, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500 000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton,  
H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,  
Fax 921 55 23

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Messungen

AIR-LOC Schrepfer AG  
Eigenheimstrasse 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,  
Fax 01/929 22 52

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

## Fassaden

J. STAMPFLI AG; 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79  
Alu-Kofferfassaden  
– Posen-Riegel-Fassaden  
– Profillech-Fassaden Structural-Glazing  
Alu-Fenster und Türen

## Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG  
4142 Münchenstein, Weidenstr. 13  
Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Metallbau-Planung J.F. MEYER AG  
6006 Luzern, Würzenbachstr. 17  
Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69

STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG  
Ackerstr. 43, 8610 Uster,  
Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

## Felslabor

VERSUCHSTOLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Foto-Planrepros

für beste Kopier- u. Druckvorlagen auf  
Papier (A4 Fr. 25.20) od. Film (A4  
Fr. 35.-), point carré, repro-, foto-  
und heliografie  
Heinrichsgasse 10, 4055 Basel,  
Tel. 061/272 02 15

## Frischbetonkontrollen

IMP Baustaf AG (s. Betonlabor)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.  
Verhaltens mit DOE oder DECOS.  
GEILINGER AG, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3  
8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32  
Bodenuntersuchungen (Georadar),  
Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GeoExpert ag  
Bahnhofstrasse 35, 8603 Schwerzenbach  
Tel. 01/825 62 82, Fax 01/825 62 83

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Chesaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher  
Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatistische Berechnungen  
PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER  
SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG  
(s. Umweltverträglichkeitsprüfung)

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmattstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77

Untervaz – St.Gallen – Liestal  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriest. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

TECTON-BAUTENSCHUTZ AG  
5432 Neuenhof, Industriest. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölzli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanalisationen

CEI (Suisse) SA, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47  
KRÄHENMANN AG / KASAPRO AG  
Kanalunterhalt und -sanierungen  
9202 Gossau SG, Tel. 071/85 35 11  
Fax 071/85 92 77

## Kanal-Sanierungen

Käppeli, Bautenschutz & Umwelttechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Kathodischer Korrosions- schutz (KKS)

HEBLING INGENIEURUNTERNEHMUNG AG  
Hohlstrasse 610, 8048 Zürich  
Tel. 01/432 47 17, Herr P. Gasser  
kathodischer Korrosionsschutz für Stahlbeton-  
bauten, erdverlegte und wasserberührte Ob-  
jekte

## Klebebewehrungen

BENZ AG, Kunstharzbeläge  
und Bautenschutz  
Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11



# Wer macht was?

**STAHLTON AG**  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

## Küchen

**POGGENPOHL** bei Skane-Gripen Küchen  
(Schweiz) AG, Schachenhof 4,  
6014 Littau, Tel. 041/57 46 46  
Fax 041/57 44 30

## Kunst am Bau

**JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA**  
8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Ladenbau

Montagen und Demontagen  
**ide-AG**, 5400 Baden  
Tel./Fax 056/22 44 82

## Lärmbekämpfung und Akustik

**INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG**  
9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18,  
Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42

## Lärmexperten

**SINUS ENGINEERING AG**, 6010 Kriens  
Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19  
Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexperten

**SULZER-innotec**, Fachstelle für  
Schwingungen und Akustik  
Postfach, 8401 Winterthur  
Tel. 052/81 21 23

## Lärmschutz

**SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG**  
8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21  
Lärmbekämpfung und Akustik  
Beratung, Projektierung,  
Schallschutzanlagen, Messungen  
**SIEGFRIED KELLER AG**, Wallisellen  
Lärmschutz, Büro und Lager:  
Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen  
Tel. 01/839 65 50

## Leit- und Fernwirktechnik

Neutr. Beratung u. Engineering für  
EW, Gas, Wasser, Verkehr, Umwelt  
**Scherrer Ingenieurbüro**, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Luft- und Lärmexperten

**WANNER AG**, Geologie und Umwelt-  
fragen (s. Baugrunduntersuchungen)

## Lüftungskanal: Reinigung und Wartung

**CEI (Suisse) SA**, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

## Materialprüfung

**BBL BAULABORATORIUM AG**  
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14  
**IMP Bautech AG** (s. Strassenbaulabor)

**LPM Baustoffprüfinstitut**  
Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See  
Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Mauerentfeuchtungen

**BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik**  
8048 Zürich, Brinstenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

**BENZ AG**, Kunstharzbeläge und  
Bautenschutz, Bündlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

**RENESCO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

**REPROJET AG**, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

**TECTON-BAUTENSCHUTZ AG**  
5432 Neuenhof, Industriest. 4  
Tel. 056/87 11 90, Fax 056/86 18 55  
8038 Zürich, Tel. 01/482 20 40  
6005 Luzern, Tel. 041/61 62 85  
Fax 041/53 78 62

## Metall-Normtüren

**BRANDER AG**, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

**Gebr. Meier AG**, Tiefbau  
5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46  
Fax. 056/41 61 24

## Natursteine

**J. UND A. KUSTER**, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Netzinformati onssysteme/GIS

Neutr. Beratung u. Engineering  
**Scherrer Ingenieurbüro**, 6303 Zug  
Tel. 042/23 23 10, Fax 042/21 21 06

## Oberlichter/ Dachverglasungen

**TUCHSCHMID AG**, Kehlhofstr. 54  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11  
**TUCHSCHMID CONSTRUCTA AG**,  
Huobmattstr. 5, 6045 Meggen,  
Tel. 041/37 40 04

## Orgel

**ORGE LBERATUNG + PROJEKTGESTALTUNG**  
Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG  
Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

## Pfahlprüfungen

**BSA INGENIEURS CONSEILS**  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Integrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwin-  
gen

**DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA**  
1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91

**GEOTEST AG**  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

**BSA INGENIEURS CONSEILS**  
1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21  
Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau

## Pumpen

**3S SYSTEMTECHNIK AG**  
5236 Remigen  
Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

**KSB Zürich AG**, 8013 Zürich  
Tel. 01/272 99 33, Telex 82 27 07

## PUR-Injektionen

**GREUTER BAUTECH AG**  
Abdichtungen, Bausanierungen  
Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

**RL TERRAPROJECT AG ZUG**  
6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Risikoanalysen/Sicherheits- beratung

**RISCARE AG**, CH-4563 Gerlafingen  
Tel. 065/35 30 50, Fax 065/35 66 45

## Scanner-Dienstleistung

**ASCAD AG**, 3550 Langnau,  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48, Raster-  
CAD GTX, die intelligente Lösung, um beste-  
hende Zeichnungen mit CAD zu bearbeiten.  
Scannen, Vektorisieren, Archivieren, Beratung.  
Plottservice per Disketten/Modem/ISDN

**CEI (Suisse) SA**, 6934 Bioggio  
Centro Nord-Sud, v. Campagna  
Tel. 091/50 60 44, Fax 091/50 60 47

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten  
Anlagen und Entseuchung von Gebäuden.

**REICHENBERGER AG**, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22  
Filiale Basel, Gartenstrasse 63  
4052 Basel, Tel. 061/23 17 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

**AIR-LOC Schrepfer AG**, Eigenheimstr. 22  
8700 Küsnacht ZH, Tel. 01/929 22 66,  
Fax 01/929 22 52

**ANGST + PFISTER**, 8052 Zürich  
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

**PRONOVOU AG**  
körperschall- und schwingungsdämmende  
Materialien, Hochbaulager  
8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Sportanlagenbau

**POLYmatch SA**  
Rue de l'Arc-en-Ciel 5, 1023 Crissier  
Tel. 021/635 62 53, Fax 021/635 87 40  
Bächelmatt 4, 3127 Mühlethurnen  
Tel. 031/809 08 00, Fax 031/809 11 58

## Sprengtechnik

**EXPLOSIV CONSULT AG**  
8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

**LAICH SA**, 6670 Avegno  
Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen  
Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

**RENESCO AG**, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

**REPROJET AG**, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

**SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG**  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

**IMP Bautech AG**, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzgen SO  
Tel. 062/46 20 46, Fax 062/46 19 31

## Strassenprojektierung

**NOORIA AG**, Gesch.-Zentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06

## Taucherarbeiten/Wasser- bauarbeiten

**TSM Perrotet AG**  
1786 Sugiez, Überwachungen – Expertisen  
Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Bühnentechnik

**H.-J. HUBER**, Planungsbüro für Theater- und  
Lichttechnik, Gumelenstrasse 14  
8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52  
Fax 01/725 78 22  
Neutr. Beratung, Planung u. Fachbauleitung  
für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

## Tonmineralogisches Labor

**Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG**  
Beratende Geologen SIA/ASIC  
8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Tore

**J. STAMPFLI AG**, 4553 Subingen  
Tel. 065/44 11 22, Fax 065/44 31 79  
Alu-Falltore, -Sektionaltore, -Schiebetore,  
-Fenster, -Türen, -Fassaden

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blätter-Wände  
schallsoliert, feuerbeständig  
**BLÄTTLER AG**, Holz- und Metallbau  
Industriest. 1, 8117 Fällanden  
Tel. 01/825 43 85

## Trennwände + Kabinenanlagen

**CHRISTEN + PARTNER AG**  
4616 Kappel b. Olten  
Trennwand- und Kabinenfabrikation  
Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90  
4127 Birsfelden  
Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

## Treppen

**COLUMBUS-TREPPEN AG**  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz und Alu,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung

## Umweltschutzberatung/ Emissionsmessungen

**DR. GRAF AG**, Umweltschutz  
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62

## Umweltverträglichkeits- prüfung

**CSD AG** (s. Baugrunduntersuchungen)  
**GEOTEST AG**  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

**DR. GRAF AG**, Umweltschutz  
4563 Gerlafingen, Tel. 065/35 42 62  
3012 Bern, Tel. 031/24 00 93

**GROBAU MANAGEMENT** (Projektleitungen)  
9500 Wil, Tel. 073/22 18 22

**KADEN, BEERLI & MEIENBERGER, BÜRO**  
FÜR ÖKOLOGIE UND EDV  
8500 Frauenfeld, Tel. 054/720 18 37

**ROOS + PARTNER** für Umwelt und Technik,  
6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93,  
Fax 045/21 74 91

**SC + P SIEBER CASSINA + PARTNER AG**  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8004 Zürich, Tel. 01/291 07 00  
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85  
3007 Bern, Tel. 031/26 35 35  
5000 Aarau, Tel. 064/22 82 01

**SC + H SIEBER CASSINA + HANDKE AG**  
7000 Chur, Tel. 081/23 36 30

**WANNER AG**, Geologie und Umweltfragen  
(s. Baugrunduntersuchungen)

## Unterquerungsarbeiten/ Microtunneling/Schlagvortrieb mit Stahl-, Beton-, Eternit- und Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/ bis 150m Länge

**TRENCHAG AG**, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

**GEILINGER AG**, Energie- und Umwelttechnik  
Museumstrasse 3, Postfach 988  
8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Verkehrswesen und UVP

**NOORIA AG**  
Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA  
Geschäftszentrum Wipkingen  
Hönggerstrasse 40, 8037 Zürich  
Tel. 01/272 27 01, Fax 01/272 26 06  
Verkehrsplanung, Verkehrsberuhigungen,  
Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen,  
Offentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen,  
Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRISTA-Elementen armerieren Sie  
wirtschaftlicher. FIRIPA-Anschlusskörbe  
(Spezial-Prospekt verlangen)  
**FISCHER REINACH AG**, 5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532  
Fax 064/71 60 12

## Waagen

**METTLER-TOLEDO** (Schweiz) AG  
Waagen und analytische Instrumente  
Grabenstr. 8, 8606 Nänikon-Uster  
Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser-Leitungen

**SIKA Robotics AG**,  
Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen  
Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23  
Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung  
mit dem «SikaRobot»®-System; ohne Auf-  
grabungen; in Rohren von 150–800 mm  
Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausin-  
nenleitungen abdichten und sanieren mit  
dem «SikaRoboliner®10»-Verfahren

## Wäschetrockner

**ROTH-KIPPE AG**, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zustandserfassung von Bauwerken

**CONCRETAG** (s. Bauwerkserhaltung)  
**ELEKTROWATT**  
**INGENIEURUNTERNEHMUNG AG**  
8034 Zürich, Bellerivestrasse 36  
Tel. 01/385 28 66, Herr Sauber  
(s. Bauwerkserhaltung)





Stiftung für Behinderte  
Aarau-Lenzburg



GEMEINDE  
OBERENTFELDEN

## Öffentlicher Projektwettbewerb Öffentlicher Ideenwettbewerb

Die Stiftung für Behinderte Aarau-Lenzburg beabsichtigt, in Oberentfelden ein Behinderten-Wohnheim zu realisieren. Auf dem gleichen Areal plant die Einwohnergemeinde eine Wohnüberbauung mit Kindergärten.

Um zu einer optimalen Lösung zu gelangen, führen die Veranstalter für das Wohnheim einen öffentlichen Projektwettbewerb und für die übrigen Nutzungsabsichten einen Ideenwettbewerb durch.

Teilnahmeberechtigt sind selbständige Architekten, welche seit dem 1. Januar 1991 Geschäftssitz in den Bezirken Aarau, Kulm oder Lenzburg haben.

Termine:

Bezug der Anmeldeformulare und des Wettbewerbsprogrammes bei der  
Stiftung für Behinderte Aarau-Lenzburg  
Färberweg 2,  
5600 Lenzburg,  
Tel. 064 51 63 63

bis 30. April 1993

Übergabe der weiteren Unterlagen  
gemäss Wettbewerbsprogramm

ab 7. Juni 1993

Informationsnachmittag

22. Juni 1993

Abgabe der Projekte

bis 28. Januar 1994

### Dipl. Architekt ETH

sehr guter Darsteller mit Projektierungs- (Vorprojekte und Baueingabe) und Wettbewerbsverfahren (Wohn- und Alterssiedlungen, Dorf-, Kultur- und Gemeindezentren, Schulen, Kranken-, Werk- und Altersheime, Behindertenzentren mit Werkstätten, Banken, Geschäftshäuser, Waffenplätze, Industriebauten) – über 30 Preise (Weiterbearbeitungen) – übernimmt freie Mitarbeit.

Kontaktnahme unter Chiffre SIA 1671 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Inserate bitte frühzeitig aufgeben!**

## MacBauFinanz

**Jörg Dardel**

Architekt HTL



Das Baubuchhaltungs- und  
Baukostenprogramm  
für den -Macintosh.

**Bauleitung  
Terminplanung**  
Diggelmannstrasse 22  
8047 Zürich  
Tel. 01-401 11 11

## Impressum

**Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)**

**Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

**Redaktion**

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

**Redaktoren**

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

**Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

**Produktion**

Werner Imholz

**Sekretariat**

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

**Abonnemente**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 206.–	Fr. 224.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC,  
STV, Archimedes und Studenten.  
*Einzelnummern* sind nur bei der Redaktion erhältlich.

*Bestellungen* für Abonnemente sowie  
*Adressänderungen von Abonnenten* an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

**Anzeigen**

**IVA AG für Internationale Werbung**

Hauptsitz:	Filiale Lausanne:	Filiale Lugano:
Mühlebachstr. 43	Pré-du-Marché 23	Via Pico 28
8032 Zürich	1004 Lausanne	6909 Lugano-Casserate
Tel. 01 / 251 24 50	Tel. 021 / 37 72 72	Tel. 091 / 52 66 84
Fax 01 / 251 27 41	Fax 021 / 37 02 80	Fax 091 / 52 45 65

**Satz + Druck**

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

**Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)**

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

Abonnemente:

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 133.–	Fr. 144.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

**SIA-Generalsekretariat**

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60



# Cipag-radiamon: endlich die NOx-freie Industrieheizung !



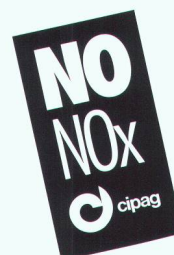
**Ihr Problem ?** Ein Hochleistungs-Heizsystem für Werkstätten, Industrie-, Lager- und Sporthallen, im Einklang mit Umweltschutz.

**Unsere Lösung:** Die Cipag-radiamon-Wärmeerzeuger, Erdgas oder Propan betrieben, funktionieren durch katalytische Strahlung. Im Leistungsbereich von 4 bis 9 kW garantieren sie einen unerreichbaren Arbeitskomfort. Dank extrem hohem Wirkungsgrad wird im Vergleich zu anderen Heizsystemen bis zu **50 %** Energie eingespart. Sie erfordern weder Kamin noch Wärmeverteilsystem und können bereits ab 3 m Höhe installiert werden. Auch in entzündbarer Umgebung (Kohlenwasserstoffe, Lösungsmittel, usw) ist der Betrieb gefahrlos. Ein komplettes Cipag Temperatur-Regelungsprogramm steht zur Verfügung.



Energietechnik und Apparatebau

1604 Puidoux-Gare, Tel. 021/946 27 11  
Filiale Pfäffikon /ZH, Tel. 01/950 00 95 – Filiale Oensigen, Tel. 062/76 26 94





# Gold oder Silber?



Jetzt haben Sie bei EUROCARD die Wahl zwischen der besonders vorteilhaften neuen Silberkarte und der bewährten Goldkarte mit dem exklusiven Umsatz-Bonus. Und weil die EUROCARD/MasterCard die bevorzugte Kreditkarte des SIA ist, erhalten Sie zu Gold und Silber auf Wunsch eine Karte für Ihre Partnerin/Ihren Partner - gratis! Gold oder Silber - wie immer Sie sich entscheiden: EUROCARD/MasterCard ist die Kreditkarte



mit der besten Akzeptanz. Bei über 50'000 Vertragspartnern in der Schweiz - und weltweit bei mehr als 10 Millionen - sind Sie mit Ihrer EUROCARD/MasterCard herzlich willkommen.

- Mich interessiert Ihr Spezialangebot für Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architekten-Vereins. Senden Sie mir bitte detaillierte Informationen zur EUROCARD/MasterCard.

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie diesen Coupon an  
EUROCARD (Switzerland) S.A., Hertistr. 27, 8304 Wallisellen.